

# The Mita Campus

KEIO UNIVERSITY  
1858

'calamus gladio fortior'

## 200th SPECIAL EDITION

INTERVIEW: Dr. Tadao Ishikawa

### 'Have Sturdy Spirit and Gentle Looks'

Dr. Tadao Ishikawa, our president, is also very active as the Japanese-side-president of the Committee of the Japan-China Friendly Relations for the 21st Century and besides as the deputy chairman of "Rinkyoshin" or provisional educational committee of premier's private consultative body.

In this interview with *The Mita Campus*, he talked about the problem which China will face up to in the future as one of the most famous China watchers, and about the educational problems as a specialist in education.

Excerpts:

**STAFF:** In recent issues of China, we are very interested in China's introduction of capitalist economy. Do you think this introduction will bring the conversion to capitalism?

**Dr. Ishikawa:** In China, with introduction of foreign capital, a swell "Westernizing" seems to be surging over Peking, Shanghai, and many other cities. You can see it by watching new fashion dresses and sumptuous American financed hotels in those cities, or special economic zones and the introduction of the "responsibility system" in farm villages. Japanese visitors who have set their eyes on such circumstances in China would expect that the Communist Party leaders are about to jettison the Marxist Gospel. And recently it is said that pragmatists are gaining powers. But in a present step, you can't jump to a conclusion that China is on a way to a capitalist. I would say China will not stray from socialist economy line although individual entrepreneurs were licensed in recent Chinese market. The introduction of this market mechanism may not expand into a reform of China's economic system of status. As you know, the government fixes prices as before. In China, all family-run farms are relatively small, but in the long run, the communal production system which enable to turn large farmland to good account is more efficient. In my opinion, the

leaders should hope that peasantry would call on them to introduce the communal production system again. As a result of the foregoing, I think China will advance with a firm basis of socialism. In socialist's nation like China, the reform of a economic structure often directly involves the issue whether or not to remain as the socialist's country.

### Destination of 21st Century Committee

**STAFF:** What is the main purpose of the 21st Century Committee?

**Dr. Ishikawa:** We must know that the relations between Japan and China is much affected by a structure of international politics. Before we discuss the Japan-China relations of nowadays, let's look back upon the history of them in brief.

From 1945 to the 1960's, world politics had trended to the polarization and the influence of the United States on the world had been tremendous. So there wasn't any need of taking tasks for Japan to establish diplomatic relations with China.

But since the Vietnam War, the influence of the United States had decreased and world politics became more multipolarized. As its result, a friendship with China, another world's big power, had become a must for Japan's diplomatic policy. That is the main reason Japan established diplomatic relations with China in 1972. Because of this twelve-year-young relationship, we have not yet come to have firm bases in deeper levels with China, which we have already had with the United States; such as security pact, firm trade relations and many others. What we need are those firm bases which remain calm even if some frictions occur between the two nations. The 21st Century Committee is driving at establishing such bases. I am sure that establishing such relations should contribute to the development of both nations—that is indispensable to Deng's modernization drive for China and profitable in terms of the security



and economic stratagem for Japan. There will be differences of views since our two nations differ in a political system. So first of all, we are going ahead with economic exchanges and youth and cultural exchanges. I think those are very helpful for our friendly future.

### Importance of Private University

**STAFF:** There is an opinion that says private schools in Japan are "semi-public". Do you have anything to say to this opinion?

**Dr. Ishikawa:** To begin with, we must give its place the subsidy to private schools (or "Shigaku josei") in history. As about 80 percent of all

undergraduates in Japan are private university students at present, we may safely say that the private university students greatly dominate the Japan's future. If the government cease subsidizing now, just imagine what would happen. Present school expenses would almost be doubled and the number of university students will drastically decrease to break down some of institutions of higher education in Japan. So the argument, "Private universities are not perfectly independent of the government because they are subsidized", is nothing more than a mere theory. The expression "semi-public" can't be admitted at all.

(Continued on Page 2)

#### INSIDE

- Financial Innovation in U.S.A. . . . . Page 2
- Japan-South Korea Relations . . . . . Page 3
- INTERVIEW  
Mr. Makoto Ida . . . . . Page 4
- Report from Foreign Capital Company . . . . . Page 5
- Do-It-Yourself "Shaken" . . . . . Page 6
- Cinema Periscope "Gremlins" . . . . . Page 8
- Horoscope . . . . . Page 8
- The Mita Festival "Peterpan as You Like It" . . . Page 9

(Continued from Page 1)

STAFF: Recently those who are a party to the educational problems frequently talk of "a principle of equal opportunity in education" and "full development of one's personality" as purposes of educational reform. But aren't these aims incongruous with each other?

Dr. Ishikawa: Let me tell you the difference between "a principle of equal opportunity in education" and "uniform education" at first. The former is to make an opportunity equal, the latter is to make curriculums equal. You cannot have a false idea on this point. Therefore these two aims, "a principle of equal opportunity in education" and "full development of one's personality", don't contradict each other.

## Find Your Mentor and Make Your Life Meaningful in Keio

STAFF: Lastly, we would like to ask what Dr. Ishikawa thinks the ideal of KEIO students is.

Dr. Ishikawa: KEIO is anxious for the stable and flexible spirit. The stability is the Yukichi Fukuzawa's spirit as to establishing KEIO, and flexibility is the ability which can respond to the demand of the times. Thirty-nine years have passed since the latest war, and the post-war society in Japan has become complicated, fluid, and opaque. I guess such situation will continue over a decade from now on. Under such situation, men of ideas should be wanted.

In the days of Edo era, our founder Fukuzawa must have looked modern and elegant. But if he had not been so sturdy, he would not have behaved resolutely like that in such a conservative age. That is what I want every KEIO student to remember now. So I would say that every KEIO student must be sturdy hearted and that sturdy spirit must be with gentle looks.

I also like everybody to look for his or her own mentor in KEIO. I am sure all the professors will welcome you at anytime. Finding your mentor will make your life in KEIO very meaningful.

## WORLD ECONOMICS

# Financial Innovation in U.S.A.

*in its history, and status in quo*

The most popular topic we have spoken of nowadays is "Finance". In these ten years we could have seen many columns in newspapers about finance. Taking this opportunity, we would like to consider what made the world so serious at the point of monetary matters. Before getting into it, we had better know the history of American financial innovation.

## Contradiction of Keynesian Policy

The Great Depression around 1930 lost the confidence in decentralized marketing systems and brought the Keynesian Economics to the world at that time. And in the former half of the 1960's after World War II, Macro-Stabilization Policies based on the Keynesian discretionary economic policy were at their best, and because of the financial policy which made the most of the interest rate almost full employment situation came true. In 1970 or around, the inflation pressure occurred gradually in the latter half of the 1960's, however, it made Stagflation with supply-damaged-shock such as "oil shock". And there were some doubts whether Keynesian fiscal and financial policy, which were done from the point of the control of the effective demand, was right or not. Instead of the Keynesian policy, a new policy could be seen. That is the money supply policy which depresses the inflation by monetarist. Those movement was called, "The Revival of Classical Economics".

Their new thought was that 1930's great depression was occurred by the wrong control of financial policy by Keynesians, and its resolution was on the decentralized marketing systems. But now in the course of the policy of monetarist, it is not necessarily done well because of the irregular financial

resolution.

## Activity of FED and Its Breakdown

In 1913, FED (Federal Reserve System) was first founded in the United States. Before that year, there was no central bank or definite financial policy. Instead of them, the Ministry of Finance controlled the monetary system by the open market operation systems. Then after the establishment of FED, it had played roles smoothly as the maintenance of the stability of financial value of money with ease. But because of the Great Depression, the power of FED was thought to be limited and the monetary policy was seen to be invalid and the fiscal policy was called for. In fact, under the period of the Great Depression, the monetary policy by FED resulted in nothing. In result of the connection between the Great Depression and FED, FED didn't act well from 1933 to 1941. Under such circumstances, the active financial policy couldn't be seen till the 1960's. In the 1960's, the active discretionary policies were at their best and both financial policy and fiscal policy contributed very much to the stabilization of the Macroeconomics. The main policy of these two Presidents was based on the accomplishment to overcome the situation of the problem of unemployment. In these years, the policies were done by the idea of neo-classical economical syntheses by Paul Samuelson.

If the full employment come true by the active apply of fiscal and financial policy, the economy would do well like the classical economics world, under economics were getting worse, because of Vietnam War under the President Johnson's power or the increase of governmental expenditure to establish



"THE WALL STREET"

"The Great Society". Under these circumstances, the gradual failure of the President came to require new President with new policy.

## Oil Shock and Its Effect

In 1969 when Nixon got the power in the United States, he adopted the tight fiscal and financial policy from the standpoint of suppressing the inflation, but this policy got to be vain. So, on the contrary, he got the other policy. Extent fiscal and financial policy was what he chose. Business gradually got better, but unfortunately, in these good condition of the United States, oil shock happened again. And then because of that, stagflation occurred. In these factors, the theory of "Phillip's Curve" was thought to be doubtful and a new idea gave rise to the economic world. By taking this opportunity, American financial policy was changing; the administration had made much of the interest but later they made much of the amount of money

(Continued on Page 3)



CITIBANK

## The Citi Never Sleeps

Over 2400 offices throughout 95 Countries

Citibank, N.A.

Tokyo Branch: 2-2-1, Ohtemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100	Telephone: (03) 279-5411
Akasaka Branch: 21-20, Akasaka 3-chome, Minato-ku, Tokyo 107	Telephone: (03) 586-1101
Yokohama Branch: 74-A, Yamashita-cho, Naka-ku, Yokohama 231	Telephone: (045) 681-7641
Nagoya Branch: 2-18-25, Marunouchi, Naka-ku, Nagoya 460	Telephone: (052) 231-7451
Osaka Branch: 5-35, Kitahama, Higashi-ku, Osaka 541	Telephone: (06) 227-5511
Kobe Branch: 69, Kyomachi, Chuo-ku, Kobe 650	Telephone: (078) 392-4121

(Continued from Page 2) supply. But that policy was unreasonable of itself, and at FED's side they made much of the interest rate, therefore, the increase rate of money supply did not often achieve. In addition to the second oil shock in 1979, FED decided to give up their original purpose. And they changed it to "the new monetary regulatory measures".

### New Monetary Measures

The new monetary regulatory measures brought high rated interest to the market, and not only the financial market but also the practical economy was under influence of it. The interest rate was getting higher while the new monetary regulatory measures made market tight and in March 1980, it reached the highest rate in history. Under such conditions, FED made a tight financial control and then the inflation became calm, but business depression appeared with it. The FED's circulation between tight policy and relief policy gave trivial react to the economy. Since the latter half of the 1970's the American Monetary Innovation changed the Federal Monetary Structure and gave great influence on what the financial policy is made.

Of course, the history of financial innovation is important, but something more important is what is going on about the finance in the United States and other world. The following is about the world of the finance and what is going on or what will be there. The most important matter that we must know about the financial system of U.S. is the establishment of "Depository Institutions Deregulation and Monetary Control Act of 1980".

That is, by the March 1980's law's appearance, the change of financial system from the limitation of free competition to the liberalization. By this striking law, the maximum limitation of the interest rate, which deposit monetary organizations pay to depositors, was gradually repealed for the next six years. And the system is expected to be repealed at all. During those six years, the maximum interest rate limitation had been decided by Depository Institution Deregulation Committee (DIDC). Since March 1982, DIDC scheduled the

abolishing the maximum limitation of interest, and moreover, not only the interest of time deposits but also the interest limitation of loan was definitely repealed. In this way by this 1980's opportunity the limitations were into liberalization. In addition to such system-innovation, there were some financial ways such as NOW (Negotiable Order of Withdrawal), MMMF (Money Market Mutual Fund), Remote Service Unit, MMDA (Money Market Deposit) and others. With other new systems, they were for all customers to take advantage of them so early.

### Non-Banks' Invasion

## WORLD AFFAIRS

# "The Day of Atonement?"

## Chun's Visit and Remained Problems



It is said that South Korean President Chun Doo Hwan's landmark visit to Japan opened the door to the new era of "steady reliance" and "mature partnership" between Japan and South Korea.

On the other hand, we can hear some critical voices. They say that the visit was meaningless or the Japan's apology was too little and too late.

Then what was the real meaning of these views which contradict each other? The problem is considerable enough to reflect now.

With all these elements, the Monetary liberalization means that the restriction of monetary interest to the depository organization were abolished and it promoted the free competition among monetary facilities between financial institutions and other businesses. Of course under such competitions, other businesses advanced into financial community. But we should remember that these advances should have been considered with today's electronics technological renovation. For example, American-Express, Sears, General Electric or many other companies took part in this competition of financial liberalization markets. While

these overheated competition, it was rather difficult to keep the balance between the financial communities and the customers.

Then customers asked systems and monetary facilities offered. Then the construction of banking and stock communities have been changed gradually; a few conglomerates have appeared and small facilities were absorbed by them, specialized companies with special ways have appeared and local companies to the local customers have appeared. With such circumstances we cannot easily predict what may happen in the future in such rapid progressive currents.

Though criticism on this time's Chun's visit exists in both countries, the tone of Japanese and South Korean press was consistently supportive. They say that old wounds were healed by Emperor Hirohito's apology and a fresh start was made by Chun's visit.

As these situations of the press now stand, we are likely to estimate the future of the two countries' relations too optimistically. There is, of course, no doubt that the cooperative relations between Japanese and South Korean governments shall be warmly received for the economical benefits of the compatriots. But is this everything about the Japan-South Korea relations? There should be many pressing problems remained which are not even talked or neither healed.

### Reactions of Korean People

One of the very important points to reconsider this problem is the reaction of the Korean people. Because we, by no means, cannot say that it was very good.

As mentioned above, because of the tightly controlled press in which the evaluation of the political success in

the visit had been emphasized, we are liable to overlook how the neighbors reacted to it. In Seoul, hundreds of students had taken to the street to burn Rising Sun flag and shout anti-Japanese slogans before his visit. And Japanese TV reported that many of citizens in Seoul are greatly dissatisfied and dismissed emperor's apology as too little and too late. Or they said that the present, not only the past, is the wound to be healed.

More unsparing criticism is received from North Korea. She says emperor's apology was meaningless, because it was made to Chun, "who cannot present the Korean people".

### Chun, No Moral Legs to Stand on?

Many of the decryings of this time's Chun's visit are focusing on this point, President Chun's background. As everybody may know, the problem is that quite a few doesn't know or has forgotten it, Chun Doo Hwan became the President by pulling the "bloody coup d'état" in Koshu with killing thousands of people.

Because of this Chun's background, (Continued on Page 5)

# Do you know me?



#### 伝統とフロンティア精神

130年前、アメリカン・エクスプレスは有価証券の輸送会社としてアメリカで発足しました。その後時代の変化に積極的に対応し、トラベラーズチェックから旅行、国際銀行、カード、保険、有線テレビ、証券そして投資顧問事業へとさらに業務を拡大しています。

#### 日本市場の限らない可能性に向けて

大正年間、既にアメリカン・エクスプレスは日本に上陸していました。そして顧客のニーズの変化とともに昭和20年代から順次、旅行、トラベラーズチェック、旅行の各業務を拡大してきました。さらに昭和50年代に入り、日本市場の可能性に挑戦すべく、本格的にカードビジネスに進出しました。そして今、世界で最も信頼あるカードの1つとして着実にその支持を増しています。

#### 会社概要

創業 1850年 代表者 J・D・ロビンソン  
総資産 439億8100万ドル 総収益 97億7000万ドル  
従業員数 7万5000名 (日本支社・390名、除銀行部門)  
事業内容 クレジットカード、旅行小切手、旅行、国際銀行業務 (以上日本でやっている業務のみ)  
初任給 14万9430円 (59年大卒)  
勤務時間 9:00-17:30 休日 完全週休二日制、その他あり  
休暇 年次有給休暇 (最高25日)、年末年始・教育・慶弔休暇等  
待遇 交費全給、社保完、他諸手当有、退職金制完、昇給年一回 賞与年二回

#### 連絡先

〒105 東京都港区芝公園2-4-1 秀和芝パークビルB館9階  
アメリカン・エクスプレス・インターナショナル カード部  
Tel. (03) 459-6045 人事部

## INTERVIEW(2): Mr. Makoto Ida

## 'Life Can Only Be Compared with Life'



An assistant of Professor Kinko Nakatani (criminal law), Mr. Makoto Ida "the hope of the juristic world in Keio" is now 28 years old. This very cheerful gentleman was born and grew up in Tokyo. He has been a Keio student since Futsubu (Keio Junior High School). Recently The Mita Campus fortunately had a chance to talk with him.

**STAFF:** Why did you become interested in criminal law?

**Mr. Ida:** When I was a Freshman in college, there was one subject that I could not understand; that was criminal law. Like everyone has some kind of desire to be able to do something which you can't do, I was no exception. I did not have any interests, the vexation for not understanding this subject got me started. I studied hard. As I studied, well... I guess it was about the summer of my Sophomore year, suddenly, I became to be able to

understand it well. Also around that time, the thoughts of criminal law was changing something conceptual to something pragmatic. This made the subject more interesting.

**STAFF:** Why did you choose law for your major? Did you have anything in your mind?

**Mr. Ida:** Yes, I wanted to be a lawyer. To prepare for the Bar Exam, I even became a member of Juhachinkai (one of the clubs in Keio which has an objective to pass the Bar Exam during the undergraduate). However, as I told you before, about the summer of my Sophomore year, since I was very interested in ideology and philosophy, I found that law was connected to these some place very deeply. I gained a strong confidence that my kind of study was not for something for the Bar Exam which is very superficial. Of course I gave up my old goal.

**STAFF:** Why did you choose Nakatani Seminar and became the assistant?

**Mr. Ida:** Well, in the first year in my college, I took Prof. Nakatani's lecture. Since I had so many questions, I visited her very often. Everytime Professor instructed me very kindly, I liked Prof. Nakatani and professor fortunately noticed me which gave me the opportunity to acquaint myself with her. So I had no doubt choosing the Nakatani Seminar.

**STAFF:** Recently, "False Accusation", "Propriety of the Death Penalty", "Abortion" are in the news. These are deeply concerned with the human life. Do you have any opinion about the value of human life as a jurist?

**Mr. Ida:** It might not be the direct answer and round-about way of saying it but... Anyway, let me talk about the "False Accusation" and "Propriety of the Death Penalty" first. Comparing Japanese judicial system to the system of the U.S., Japan's called the accurate justice, and U.S.'s called the rough justice. As you can see from how they are called, if you get prosecuted, the possibility of becoming guilty is more than 90% in Japan but much less in the U.S., on occasions even prosecutors demand not guilty. I am not saying that Japanese system is bad. But to be too accurate, Japanese police and prosecutors fabricate the evidences when they can not be accurate. It is simple to avoid the "False Accusation", but it won't be as accurate as it used to be. The accurate justice and avoiding the false accusation, we can't have it both ways. Something can be said on the "Propriety of the Death Penalty." Often, this problem is being discussed whether the death penalty has restrain effects or not. However I think it is not important at all. It is not right to discuss over the value of human life based on the utilitarianism. A murder by the name of law must not be permitted. Even the number of people killed by

crimes increases, because of not having the death penalties, we must abolish it and we must form a strong resolution. As long as putting up a good front, humanism can never be realized. However, this is my opinion. "The Propriety of the Death penalty" can not be persuaded by logic. It is something each individuals' faith I guess. One prosecutor told me "I had been strongly against the death penalty. But one day, at the scene of whole family murder, I saw a little girl being killed piteously. Since then I strongly feel retaining the death penalty." I might have felt the same way if I were him. I think something similar can be said for "Abortion".

The value of human life can not be compared with anything. In the Eugenic Protection law, abortion is permitted even by economical reasons. But the value of an embryo's life can not be compared with economical reasons can it? Life can only be compared with life, abortion must not be permitted except in case of danger to the mother of the embryo, however this is only a theory. If the law prohibits the abortion, history tells very clearly that blackmarket dealings will be all over the place. What is needed for this problem is good quality of counselling and social security. If a mother could make a living on her own with the child by the social security, less women procure abortions. The punishment is a poisonous medicine. If it is used right, it is very effective. If it is over used or used without thinking about secondary effect, the medicine caused a serious problem.

**STAFF:** Lastly do you have anything to say to students?

**Mr. Ida:** I really do not want to say anything conceited... but well, I think students should do everything more screwed up. Students should have conception freed from professors, power, history and tradition.

ブルの概念を革新  
世界最大CATDIOフルドーザ  
●95000kz ●7700kz

製品は企業を語ります。  
ブルの歴史をつくる製品をこれからも...

**田 キャタピラー 三菱**

本社・工場 神奈川県相模原市田名3700千223 ☎(0427)62-1121

## 郵船航空サービス株式会社

## ◆ ダイヤモンドツアー

"旅" のことなら郵船航空

学生生活最後の思い出に、又は学生生活初めての経験に  
海外旅行はいかがですか?

高品質で定評のあるパッケージツアー、ダイヤモンド  
ツアーは思い出深い素朴な海外旅行をお約束します。

代表取締役社長 山 田 俊 彦

◎100

旅客営業所: 千代田区有楽町1-4-1 (三信ビル)  
Tel. 03-501-7033・7401

海外営業所: シカゴ、ニューヨーク、香港、シンガポール、  
シドニー、サウジアラビア、ロンドン



(Continued from Page 3)  
many people denounced him as "un-lawfull President" and objected his visit to Japan to be apologized as a representative of Korean people. Severe and more extreme criticism exist among the left-wing radicals in Japan, but what much more worth listening to is Kim Dae Jung's utterance about Chun and his visit to Japan. In the interview with "Asahi Journal" in Washington, he mentioned following three views on the problems.

## Kim Dae Jung's Point of View



- 1) Japan is trying to substitute the fancy for the reality by emperor's apology.

During the World War II, Japan made a colonial rule by making a bad use of pro-Japanese, and now Japan again is gaining a big profit out of Korea by supporting dictatorial power and oppressing Koreans. The problem is not only the past but also the present.

- 2) Chun Doo Hwan has no moral legs to stand on.

Relations between Japan and Chun are not the one which Korean people would bless. I'm afraid that Korean people would, on the contrary, get hurt and insulted by the Japan's reaction to the Chun's visit and grow their anti-Japanese sentiments.

- 3) Invitation of such President is against the peace and the unification of Korean Peninsula.

If "North" really wishes to solve all the problems with us peacefully by dialogues, democratic form of government is the absolute necessary condition, and problems won't be solved if "South" doesn't have it.

We have to bend our ears to these meaningful indications, because he, Kim Dae Jung, is one of a few stateman who has been heartily wishing for the restoration of democracy in South Korea and who had been supported, and must be supported now even though we can't certify it, by many South Koreans. And we should remember what Japanese government had done to him eleven years ago.

It will be very interesting to pay attention to the attitudes of Japanese and South Korean governments and press on this democracy restorer's return to Korea from his political exile.

## Problems on Japanese Side

There also remains domestic problems, such as Emperor Hirohito's "Okotoba" and its contradiction in Article VII of the Constitution of Japan, martial law-like police cordon upon North Korean residents in Japan, and the fingerprinting for resident Koreans. But more troublesome and important problem is the discrimination to resident Koreans in daily lives. We should not talk about the Japan-Korea relations and their future by letting this problems of discriminations drop, without taking any step about solving it.

In spite of these many remaining problems, newspapers didn't touch them. But if we consider or wish for the real friendly relations, how can we realize them without understanding emotional wounds which are the central problem between Japan and Korea?

They say that the wounds are healed, but actually they are not. We cannot help brooding over whether it was a day of atonement or a day of beginning of a new taboo between the two countries.

## BUSINESS

# They want you!

To what extent do you know about Foreign owned companies? Seniors, who are much interested in studying about company systems, could name some of foreign owned companies; but other students could not be expected to. The following shows several of them.

Japan I.B.M., Esso Standard Petroleum, Coca Cola Japan, and these big enterprises in Japan can be easily named. According to the Foreign exchange law, foreign owned company is defined that it is shared more than 10% of all capital, and according to the definition of the Ministry of International Trade and Industry, it is shared more than 25% of all capital by foreign capital.

During the thirteen years, from the first release of capital in 1967 to the enactment of New Foreign Capital Law in 1980, the capital trading has been set to free completely. The accumulated investment amount of the foreign capital in 1982 has increased to 34 billions, and the percentage of investment of the sum of countries are each, 59.6% of United States, 8.6% of Switzerland, and 5.7% of West Germany. At present, the number of foreign owned companies is over two thousands and many of them concern with trading of goods which we normally use in our everyday life.

From the point of university students, the reason for keeping the foreign owned company at a distance is that, in the first place, "Appreciating you by your ability only", "Position in the company is not so stable", "Scarcely advancing yourself only to the limited position", "Not so friendly relation between colleagues", etc.

On the contrary, from the point of those who have worked in foreign capital companies, the advantages of them are, "No need to flatter your superior so often", "Appreciated by your ability and business showings", "Salary by appreciating yourself", and "Five-day week", etc.

Why do foreign owned companies begin to campaign for their own now? Replying to the question, they said, "As the result of high development of Japanese market, we can expect to increase our sales in Japan. Till now we've been controlling our branches by foreigners but because of the great growth of Japanese companies, we are forced to protect our market and compete with them for new markets. In the race for markets, employing Japanese can bring us more advantages than ever. It is quite natural to think that in Japan, we can transact our business better through the way of Japanese workers as we have to trade with Japanese. We only expect Japan as one of hopeful markets and expect to increase our sales."

(Economic and industrial market)

The standard of examining students is not so different from Japanese companies doing. Most important element is human character, and you must be

required your flexibility and vision to the future, keen, sensitive sense for business, etc.

Another thing that university students are very eager to know is that what foreign owned companies think about, what is called, the way of thinking. Working in foreign owned company, you will be afraid of having to think and forced to think in foreigner's way, or not appreciated so properly. In regard to this affair, you don't need to worry at all as the companies want to make high sales and success in Japanese market and they think that it's the best way to succeed in Japan to make accord with Japanese. At present, many Japanese have become to occupy top class positions, in special case Japanese become to be an executive in the company, so they think that in Japanese society, easier to get success, by all Japanese.

What is the most important thing as a international business man? They foreign owned companies say, "Most important things as an international business man are: First, the ability of adapting yourself to a new challenge and new situations. Second, the ability of mastering at least one foreign language. Third, the ability of accepting a lot of varieties in any societies as they are. Forth, the ability of persuading your customers or colleagues. Fifth, the ability of making a reasonable trade. Sixth, the fundamental power of your body, etc.

There is a very interesting case among foreign owned companies, especially in the case of having a lot of branches in many countries. For example, the president of Japanese branch is a Chinese, or the president of Iran branch is a Japanese, etc. That is to say, the able man should play an active part in any countries, and you can find the rational way of westerners' thinking. This story give you the thought that if you want to give full play to work and show your ability, your freshman age's trying days will be worth being endured.

In this article, J. Walter Thompson Company, one of the famous foreign owned companies in Japan and is the advertisement agency, is kind enough to corporate.

It's said that in this recent years in Japan, the number of students who want to get their jobs in foreign owned companies is gradually increasing. It is nice if you find some interest about foreign owned companies and you would think over your future even this article might be little late for seniors.

If you want to know more about foreign capital companies, call J. Walter Thompson Company, the head office of P.R. campaign.

PHONE: 03-449-1619

J. Walter Thompson Company  
1-4-10 Takanawa Minato-ku Tokyo 108,  
Japan

We'll Keep You Up to Date on What's Happening in the World

## 陽出する国のメディアとして...



日本国とは太陽が昇る国  
という意味である。  
オーストラリア、ニュー  
ジーランドなど日本より  
先に陽が昇る国もあるが、  
世界の大部分は私たちより  
遅れて夜が明ける。と  
いうことは、私たちが寝た  
ころに世界は動いている、  
ということでもある。

翌日、そういう動きを活字としていちばん早く、正確に、しかもナマの形で知る手段は英字夕刊紙である。Asahi Evening Newsが唯一の英字夕刊紙として発行されているのはこのためである。

だが、それは国際情報を素早くキャッチしようとする人たちのためのメディアとして、この陽の昇る国のなかで最良のものを提供しようとしている努力の一端にすぎない。

「朝日ジャーナル」編集長 筑紫哲也

朝日イブニングニュースのご購読はお近くの朝日新聞販売店か(03)543-3321へ。

**ASAHI EVENING NEWS**

1カ月2,900円

〒104 東京都中央区築地7-8-5 Tel. (03)543-3321

## DO-IT-YOURSELF

# How to Get Your Car through “SHAKEN”

If you have a drivers license or own a car, you are probably interested in *shaken*. *Shaken* means motorvehicle inspection which is done by the Ministry of Transport, Land Transportation Office. There are three kinds of *shaken*, new, renewal, and remodeling. In this article *shaken* means the second one. All of the motorvehicles must be inspected and pass the *shaken* every two years (for passenger cars) to be operated on the streets. Eventhough *shaken* is essential for motorvehicles, it is thought to be very costly, because people depend upon repair shops. The Mita Campus would like to show you how to *shaken* by yourself.

Within one month prior to the date that your Automobile Inspection Certificate expires, yours can be inspected for renewal. First you need to prepare following seven documents.

(1) **Automobile Inspection Certificate**—Generally it is called “shakensho”. This should always be carried in your car.

(2) **Automobile Insurance Certificate**—Generally called “jibaiseki hoken”. This should also be carried in your car with the Automobile Inspection Certificate. This certificate can be renewed at any insurance company or any insurance agency. For 24 months, the insurance costs ¥32,650.

(3) **Automobile Weight Tax Payment Form**—To pay this tax, you need to buy a blank form and a revenue stamp for the weight tax at the scrivener's office. The tax is different, depending on the weight of your car. For 0.5 ton to 1.0 ton, it is ¥25,200. For 1.0 ton to 1.5 tons, it is ¥37,800. To complete this form, fill in the blank and put on the stamp that your car needs.

自動車重量税納付書 (検査自動車用)

検査年月日 昭和 年 月 日 (検査場記入)

検査場番号 123456789

検査車種 乗用車

検査重量 1.2トン

検査結果 合格

検査場長 田中 一郎

(4) **Automobile Duty Paid Certificate**—The receipt you received for your automobile tax in April; it is the certificate. If you lost it, go to your prefecture's tax office and ask for the certificate.

(5) **Application Form for Inspection (No. 10 form)**—You can buy it at any scrivener's office for ¥20. Fill in the blank as it says.



自動車検査票

検査年月日 昭和 年 月 日

検査場番号 123456789

検査車種 乗用車

検査重量 1.2トン

検査結果 合格

検査場長 田中 一郎

(6) **Automobile Inspection List**—When you buy a ¥1,200 revenue stamp for the inspection fee at the scrivener's office, the list comes with it. You can fill in the blanks by seeing the Automobile Inspection Certificate.

自動車定期検査記録簿

検査年月日 昭和 年 月 日

検査場番号 123456789

検査車種 乗用車

検査重量 1.2トン

検査結果 合格

検査場長 田中 一郎

(7) **24-month Periodical Inspection and Adjustment Record**—Many people think this inspection must be done by professionals, but actually you are able to do it yourself. Check each items on the list with the car manual very carefully. The check list can be purchased at any car dealer.

自動車定期検査記録簿

検査年月日 昭和 年 月 日

検査場番号 123456789

検査車種 乗用車

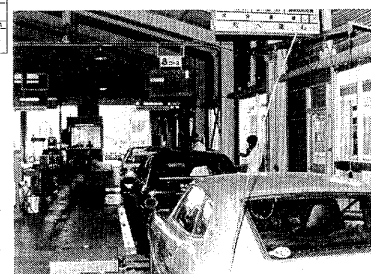
検査重量 1.2トン

検査結果 合格

検査場長 田中 一郎

After the documents being prepared, you need to call the nearest Land Transportation Office and make a reservation for your *shaken*. Reservation can be made from one week before your desired date. The office is open 9 a.m. to 4 p.m. You should avoid weekends and the end of the month. Now you are ready for *shaken*!!

On the day of your *shaken*, after checking in at the reception counter, bring your car to the place that you are instructed to. At this point, you need to do two things. (1) Open the hood for the inspector to check the identity of your car, such as license plate, body, and engine, etc. (2) For lighting mechanism inspection, operate each light as the inspector tells you. After you are through with these, you are going into the “inspection tunnel”. This is an assembly-line type of inspection and everything is done automatically except the “pit”. All of the directions are indicated on the screen, also all of the results are indicated “O or X”. The following is the procedure.



- (1) The signal at the entrance becomes green, follow the car in front of you.
- (2) **Wheel Alignment Test.** Slowly, go through the tester. You don't need to stop. The result will be on the indicator in a second.
- (3) **Break Test.** Put front wheels then rear wheels on the tester. Breaks and parking breaks are checked here. Direction and results are indicated on the screen.

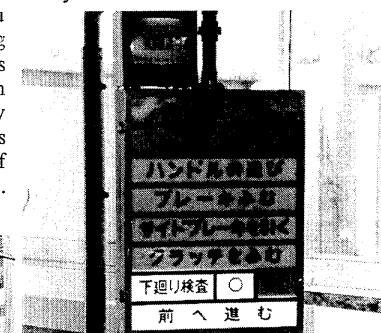
(4) **Speedometer Test.** Put the wheels on the tester and accelerate. As soon as the speedometer points 40 km/h, push the tester button. This is the end of the first step. Whether the results are “O or X”, mark the inspection list by putting it into the recorder.

(5) **Head Light Test.** Move your car forward onto the position equalizer and stop your car where front lights are right on the dotted line on the floor. Keep the engine and the lights on.

(6) **Exhaust Emission Test.** Get out of the car and put exhaust gas testing pipe into the exhaust. The result will be indicated in 30 seconds. This is the end of the second step. Inspection list to be marked again.

(7) **Inspection of Under Chassis.** Forward your car to the “pit”. Stop the engine and pull the parking break. Give the inspection list to your inspector. Inspector requests you to do several things; follow the instructions. Afterwards the inspection list should be returned to you. Mark it by the recorder as before.

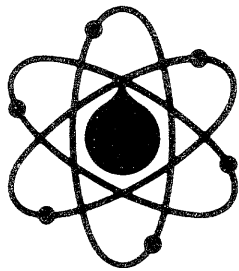
(8) Move your car out of the inspection area. If you do not have any “X”ed items, bring the inspection list with other documents to the control room. New expiring date should be put on your Automobile Inspection Certificate and should be returned to you with a new sticker. THIS IS IT!! This is all you need to do.



If you happened to have “X” marks on your inspection list, ask for the retake of the “X”ed part of the inspection. Even you do not pass on the second time. Adjust the “X”ed items at nearest repair shop and come back on the same day, so that you do not have to pay extra inspection fee.

Recent Japanese-made autos are tremendously good in quality. So that, if you do the periodical inspection very carefully yourself, you will have no problems passing the *shaken*.

We hope that you have gotten something out of this article and like to thank Mr. Murakami and other inspectors of Tokyo Land Transportation Office for offering us a chance to collect the datas for this article.



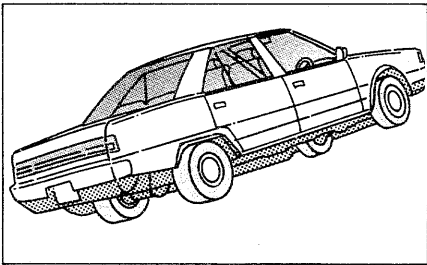
# BARDAHL<sup>®</sup>

## SPACE AGE PRODUCTS 'CAR SHIELD'



**BARDAHL  
RUST  
SHIELD**

Unfortunately your car can start to rust from the very first day, no matter what your climate. But you can protect your car and your investment, by asking your dealer to apply BARDAHL Revolutionary RUST SHIELD. It actually penetrates and permanently adheres to metal surfaces and reaches into the most recessed of your car. And, with BARDAHL Revolutionary RUST SHIELD, your dealer doesn't drill holes in your car, unlike most other rustproofing processes. Best of all, BARDAHL protects your car every day - in all kinds of weather.



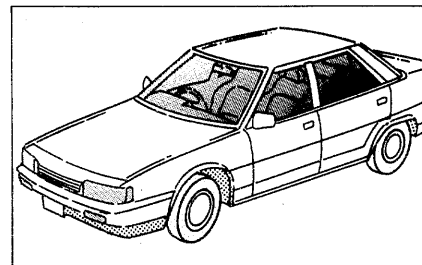
FOR  
NEW & USED  
CAR DEALERS

•  
MAINTENANCE  
SHOPS  
•  
SERVICE STATIONS



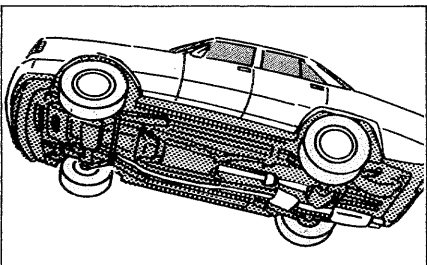
**BARDAHL  
PAINT  
SHIELD**

There's nothing really like the feeling of driving out of your dealer's showroom in a brand new car. Now you can insure that "new car" look... by asking your dealer to apply BARDAHL Lusterizing PAINT SHIELD, before you drive your new car home. The exclusive BARDAHL formula protects your car's paint from fading or discoloring for years; even prevents pitting of the chrome. Best of all, BARDAHL PAINT SHIELD also eliminates waxing. Your car will look better and be worth more at trade-in.



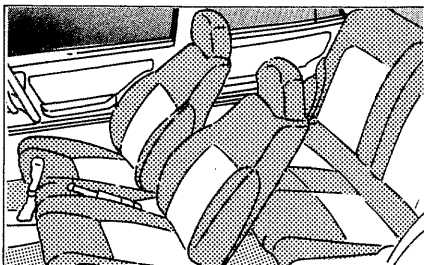
**BARDAHL  
NOISE  
SHIELD**

Perhaps nothing is more irritating to a new car owner than squeaks and rattles, and other creaking sounds that normally seep into the car from underneath. BARDAHL NOISE SHIELD insulates your car and reduces annoying and fatiguing sounds, including engine transmission and exhaust noise. Ask your dealer to apply BARDAHL NOISE SHIELD. It will help keep the noise out of your car, and the quiet in, and make driving a pleasure again.



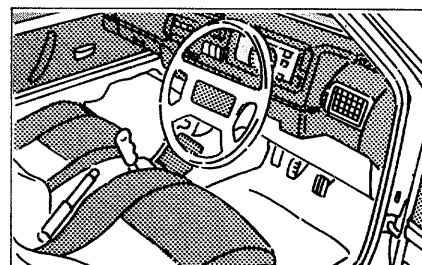
**BARDAHL  
FABRIC  
SHIELD**

Nearly everybody washes the outside of his car to keep it clean and shining bright. But very few take the time to vacuum and clean the upholstery inside the car. Ask your dealer to apply BARDAHL Stainproof FABRIC SHIELD. It seals your car's upholstery against most spills without altering the fabric texture or appearance. BARDAHL FABRIC SHIELD is recommended for all natural and synthetic materials, and after application, spills wipe off easily without leaving a stain and your upholstery will clean easier, look better, last longer.



**BARDAHL  
VINYL  
AND LEATHER  
SHIELD**

Your car's vinyl top, seats and interiors are the areas most likely to incur heavy wear - from weather and from use. BARDAHL Spotproof VINYL SHIELD, applied by your dealer, penetrates the pores of the vinyl with an invisible, protective layer. Now you can keep your vinyl top, seats and interior "like new" - without fading, discoloring, mildewing or cracking. Your car will stay cleaner and have a higher trade-in value.



MANUFACTURED BY:

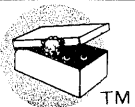
**BARDAHL MANUFACTURING CORP.**  
SEATTLE WA. USA

FOR MORE INFORMATION

CONTACT: **BARDAHL SLENDERTONE Co., Ltd.**  
SEIZAKAN BLDG. 702 1-2-7 KABUKICHO  
SHINJUKU-KU TOKYO 〒160  
☎ 03(232)9291

## CINEMA PERISCOPE

## GREMLINS



STEVEN SPIELBERG, the young great master who had gotten tremendous hits of "E.T.", and now is the most grossing man in the world, is still firing his cannons of "Twilight Zone", "Indiana Jones", with his very enthusiasm and now this 'the magician of sound and visuals' is in the chair of the executive producer for the newest fantagically thrilling moving picture "Gremlins", featuring newly born cute 'space things' that would possibly make people amaze.

The stage of story is a tiny peaceful town, Kingstone Falls, in central west of U.S.A. The cue of the incident is that Billy Peltzer (ZACH GALLIGAN) got the curious present from his father, who is an inventor and just home from China Town with it. The present was a strange thing (creature) named "Mogwai" in Chinese. Billy with his great pleasure renamed it "Gizmo" and he is going to make pet of it. But the petting required the sever qualification of three cautions,

- 1) Put away from water. Never get it wet.
- 2) Shut lights away from it, nor it would die.
- 3) The very caution is that never give it any food after midnight even if it cried out for.

These three cautions were exactly simple but, marverous changes stuck

upon the Peltzers when Billy broke the first promise. It should lead to the unbelievably suspenseful climax. . . .

We may evaluate "Gremlins" that it could be a new "E.T." (Extra-terrestrial), namely, Billy's encounter with "Gizmo", and their friendship make the core of this film. The original scenario written by CHRIS COLUMBUS who had been a student of the class of motion picture in New York Univ., made SPIELBERG stun, and more over in his days of University, he'd produced a motion picture called "Gizmo", exactly.

After his miraculous success in "Jaws", "The Close Encounter", SPIELBERG begun to instruct his young followers by giving them chance of working in a significant situation, with zeal, just like Francois F. Coppola had done in "God Father" or "The Apocalypse now", and George Lucas in "Star Wars". The stuff, FRANK MARSHALL (ex producer of "Raders/lost ark"), KATHLEEN KENNEDY (ex-assistant in "1941"), MICHEL J. FINNEL ("Howling", '81), all significant are of SPIELBERG's family. Another surrounding stuff, JERRY GOLD SMITH, is music composer, rased his name in "Omen", nominated in Academy Award, Golden Glove, the special make-up artist who've gotten high ap-

## YOUR HOROSCOPE

Translated by Kenichi Tsurumi,  
of the Asahi Evening News.  
Horoscope of Sen Tengyu.

from Nov. 1st through Nov. 30th

**ARIES** (March 21 to April 19) The almighty Mars will be nicely aligned to mark the rise of your talent. Meanwhile, the bad tidings that have plagued your past will continue. Your romantic forays will improve firmly.

**TAURUS** (April 20 to May 20) Her Highness Venus is positioned righteously. Your love life will become like a tranquil lotus pond. Sexual urges outside your marriage may cause ripples on the waters. Luck with money may bog you down.

**GEMINI** (May 21 to June 21) Your life will be a mixed bag of good and bad luck. One luck will cancel the other, leaving you with an uneventful state of affairs. Do not ignore the power of the two forces; they may transform your life.

**CANCER** (June 22 to July 22) Your livelihood at home will be strained, but on the other hand, travel plans will flow smoothly. Be prepared for a sudden transformation in your health and studies. Your love life will finally make sense.

**LEO** (July 23 to Aug. 22) Your easy-going lifestyle will come to an end. Although you are happy now, lasting problems at home are encroaching. Fire is a constant danger. Romantic ventures may be your only escape from the heat.

**VIRGO** (Aug. 23 to Sept. 22) Your educational future may take a different course than you planned. You may drop out of school. You will find comfort in a secret romance, and your finances will improve. Be wary of traffic accidents.

**LIBRA** (Sept. 23 to Oct. 23) A period of calm. Relations with friends will be fruitful. Watch out for problems with studies and parents. Be prepared for secrets to be revealed, especially those concerning your love life.

**SCORPIO** (Oct. 24 to Nov. 22) Frequent changes await you during this period. You may have to scramble about while great turmoils descend upon you. During this turning point, you will have to challenge your abilities.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23 to Dec. 21) A financial problem will be resolved. Parental worries will vanish. You will be satisfied, although you may have to adjust your attitude when lack of confidence arises. Your love life will remain unchanged.

**CAPRICORN** (Dec. 22 to Jan. 19) The storm has passed and now the waters of your mind will be like a sheet of glass. You will heartily attend parties and other functions. You may be reunited with long departed friends.

**AQUARIUS** (Jan. 20 to Feb. 18) Be prepared for major changes in your studies. You will be worried about problems concerning your parents. Your efforts to resolve these problems may not be rewarded. Be wary of temptations in love.

**PISCES** (Feb. 19 to March 20) Your actions during this period will have a major impact on your life in a few years from now. Despite your desires, your love life will be limp. If you are patient, something may arise in this area.

praise in "Piranha", '77, "Scanners", '81, and "Cave man" which is starring Ringo Star.

The hero, ZACH GALLIGAN, (Billy) is very lucky boy who got the auditors hearts for his familiar looks, say, 'every young audience could get themselves into the screen'. And his princess, Phoebe Cates (Kate), known in "Paradise", "Private School" is pushing herself forward by forward through her screen-play carriers. They are friends with each other in private, also, a couple in the audition. They should be a fresh combi in American movies. Another starring casts, HOYT AXTON, POLLY HOLLYDAY, FRANCAIS LEE McCAIN, JUDGE REINFOLD, GLYM TURMAN, are all veterans and experi-

What entertain us is, no doubt, newly born "space things", GREMLINS. CHRIS WALAS is a special make-up artist who got SPIELBERG's high reliance in "Raders/Lost Ark", squeezed his strength out to compose the little, cute, but terrible creature for seven monthes before crank-in. The very precise about it is still unknown because of SPIELBERG's "iron curtains", but this creature really 'acting' freely in U.S.A., and in fact, a lot of sponsors are going to take it into their commercial symbole like E.T. It is sure that GREMLINS could hit people's hearts, and would make records. . . .

4月・10月開講

同時通訳講座  
通訳講座  
通訳基礎講座  
英語講座

アイ・エス・エス通訳研修センター

〒102 東京都千代田区麹町1-6 相互第3ビル別館5階  
地下鉄半蔵門線「半蔵門」駅3番出口

TEL 03-265-7103

大きな飛躍へのチャンスをつかもう！  
まず、あなた自身の能力開発に全力  
投球してください。  
キャリアの決断はそれからです。

- ・入学考査3月・9月（英語講座はレベルチェックのみ・随時入学可能）
- ・各講座 昼・夜2～3レベル（6カ月）
- ・奨学生制度・実務研修制度有
- ・個別オリエンテーション・授業見学（無料）
- 平日10:00～19:00 土曜10:00～15:00
- ・案内書は電話かハガキでご請求ください。無料で送付いたします。

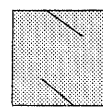
## NEWS

海外旅行のプロフェッショナル

世界各地のエコノミーな航空券

アメリカ ホームステイ  
イギリス ファームステイ  
オーストラリア  
ニュージーランド 語学留学

NEWS INC.



運輸大臣登録一般旅行業代理店第3864号 ●〒112 東京都文京区後楽2-3-9

ニュース株式会社

Tel. 03-818-4664

（神港トラベル株代理店）

Telex : 2722283 NEWS J



## ON CAMPUS

# THE 26th MITA FESTIVAL

## 'Peterpan as You Like It'



MITA FESTIVAL ORGANIZING COMMITTEE; READY TO EXCITE YOU!

26th Mita Festival will be held on November 22nd Thursday to 25th Sunday. Mita Festival was started as a celebration of the 100th anniversary of the university and it has become the biggest, famous event. Last year was the 125th anniversary of the university and many guests and visitors came to the Mita Campus and a lot of events were held. What are we going to have for the Festival this year? Many attractions are planned by the Mita Festival Organizing Committee and other organizations.

The Mita Festival Organizing Committee is a self-governing organization which aims at the preparation and the management for the Festival performed in the end of November every year. And they make efforts to show the real picture of the Keio University by showing our students' daily activities. There are about seventy members in the committee and has an office at the Students' Room 29, 30 Mita. (Tel. 453-3615, 4047) The funds of the committee comes from the share of the expenses of Students' Committee

budget, advertisement expense of the pamphlet, concert income of Mita Festival eve, and also expense shared by participating groups.

The catch phrase of the Mita Festival this year is "Peterpan as you like it." The Committee explains that the Peterpan is the hero of nursery story and anyone who comes to the Festival in this festival period can enjoy themselves as if they were the heroes of a nursery story. Whether the theme is suitable for the Festival or not, it may become a fantastic appeal to others.

About 400 groups join the Festival this year. (375 groups last year) There are various fields of the participants such as research activities by seminars of politics, economics, natural science and so on. And also there are many activities of music, art, religion, literature, and general hobbies.

Big events held by the Mita Festival Organizing Committee are the Mita Festival eve concert at Hiyoshi and Main Daytime attractions at Mita. Joint concert of Yu Hayami (a young idle singer) and Saburo Tokito (an actor) is due to

appear in the eve concert. It is performed on 17th, Saturday at Hiyoshi Memorial Hall. Lecture by Tetsuko Kuroyanagi (T.V. talent) and the preview of the movie "Purple Rain" are planned for the Main attraction.

Other organizations also reveal interesting programs. Kotaro Tawara (Seminar Committee in the law department), Itsukko Kasuga (Seminar Committee in the politics department), Hisanori Isomura (Newspaper Research Activities), Kent Guilvert are expected to give lectures. Other professional musicians are invited to the Festival and about a hundred and fifty thousand guests are expected to come this year.

Let's look forward to the coming of the Mita Festival and all the programs be successful!



SABURO TOKITO & YU HAYAMI  
ON "MITA-SAI EVE"  
AT HIYOSHI MEMORIAL HALL

## Lecture Meetings on November

### POLITICAL VIEW OF FUKUZAWA YUKICHI;

On November 14th, there will be a lecture meeting held by the Fukuzawa Kenkyu Center which is, "Political View of Fukuzawa Yukichi with a hint of his cultural view and view of the state". This will be held by Prof. Matsumoto, honorary professor of Tokyo University who is invited to perform this lecture.

The lecture will begin at 4PM, at the Mita Enzetsu Kan.

### THE FOREIGNER AND THE JAPANESE;

On November 14th, there will be a lecture meeting, which is one of the series of lectures held by Koizumi Shinzo Kinen Koza, "The Foreigner and The Japanese". This will be held by Prof. Gregory Clark, the honorary professor of Sophia (Jochi) University.

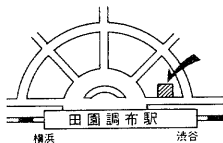
The lecture will be held from forty minutes passed two till ten minutes passed four, at class room 102 in the first building (Daiichi Kosha).

### FUKUZAWA CUP COMPETITION, ALL JAPAN SPEECH CONTEST;

On November third, an English speech contest is going to be held by the Keio English Speaking Society. The concert's Japanese title is "Fukuzawa-hai Sodatsu Zenkoku Eigo Benron Taikai", and they plan to do their super best at it.

COFFEE SANDWICH  
**CHEVRON**  
TEL 722 4130

Gades Bldg. B-1F  
3-1-1 Denen Chofu  
Ohta-ku Tokyo



La Patisserie et Confiserie

ランペルマיע

RUMPELMAYER DANS LE MONDE

パリ風

洋菓子

TOKIO

NEW-YORK



BADEN-BADEN

**RUMPELMAYER®**

19-2, AKASAKA 2-CHOME, MINATO-KU TOKYO 107.  
Tel 03(586)3577/3965

Une Quarantaine de Boutiques dans les Grands Magasins.

# Thanking You All for Leading Us to '200th'

We "The Mita Campus" thank all the readers for reading and subscribing our paper. Also we would like to extend our best gratitude to the founder of The Mita Campus Mr. Eiichi Kiyooka, our honorary president Mr. Noritake Kobayashi, and the president of Keio University Mr. Tadao Ishikawa. Moreover we heartily appreciate the very warm encouragement from our elders and kindly words from our friends as below.

## The Waseda Guardian The Sophia Gazette

Dear Sir,

We congratulate "The Mita Campus" on its publish caption of the 200th issue. Yours and our "The Waseda Guardian" are the oldest international papers in Japan, and we are delighted that our good rival has been successful for so many years.

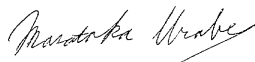
With great interest we have read your issues which cover various fields of campus and social lives of students.

In modern international society, it is significant that students publish English papers and let foreigners know actual Japanese conditions.

In spite of all the limitations that confront student organs, we hope "The Mita Campus" will develop its activities and contribute to the exchange of university students among nations ever more than before.

We hope "The Mita Campus" and "The Waseda Guardian" will publish more complete papers together.

Sincerely Yours,



Masataka Urabe  
Editor-in-Chief  
The Waseda Guardian



**RIKKYO ECHO**

RIKKYO UNIVERSITY

Dear Messrs.:

We have the honor of congratulating you, the staff of Mita Campus, on your 200th edition. It is very hard to keep on publishing the work with responsibility. I guess that the old days must have altered completely under the changing circumstances that surround us. To our regret, those who don't take an active part in publishing a paper are not aware of the demands on those who do this work. We are therefore deeply moved by your efforts and achievements. And, at the same time, I will never forget to pay my respects to your elders, who made you what you are.

I also will continue issuing responsibly, better English papers like you do. We would like to go on having the relationship in which we can serve as good incentives to each other.

Yours truly,

RIKKYO ECHO



PRESIDENT & EDITOR-in-CHIEF

Gentlemen;

Congratulations on publishing of the 200th edition of "The Mita Campus"! The Sophia University English Press Society would like to extend a word of applause to the staff of the Student English News Press at the time-honored Keio University.

Members of "The Sophia Gazette" heartily admire and enjoy "The Mita Campus" and find its articles stimulating. Furthermore, we are able to learn many valuable lessons through reading and analyzing the papers.

It is my utmost pleasure to congratulate you once again on your epoch-making edition. Wishing you further prosperity of "The Mita Campus" and my best personal regards to you, I remain,

Sincerely,



Takayuki J. Sawano  
Editor, "The Sophia Gazette"

**The Kwansei Gakuin Times**

KWANSEI GAKUIN

### MESSAGE TO MITA CAMPUS

I sincerely congratulate you on the 200th issue of the Mita Campus. Every Mita Campus pictures out the history of Keio University, and mirrors the recent situation of Japan.

We always research the good qualities of your press, and can recognize you can freely adopt the various columns which attract and please the readers. The interviews are most remarkable, the famous persons are published on each issue.

I really appreciate Keio University The Students English News Press which has made a great contribution to the cultural exchange programs of your university. I hope your members will facilitate some activities more and more by always aiming in the proper direction, and the staff of Mita Campus will provide better newspaper as university students and as cosmopolitans. I'd like to proceed the friendship with yours more.

Sincerely yours,

Daisuke Kishida  
the 29th editor-in-chief of  
The Kwansei Gakuin Times

### 『三田キャンパス』への期待

塾長 石川 忠雄

英字新聞学会三田キャンパスが創刊200号を迎えるという。学生英字新聞としてこれは誇ってよいことである。一般的に云って、新聞の発行ということには多くの困難が伴うもので、従ってそこにはさまざまな浮沈がみられる。殊に学生新聞の場合、時に有能な編集者があらわれたとしても、4年の在学期間が過ぎれば、次の後輩にすべてをゆだねてゆかねばならない宿命を負うものだけに、長い年月を継続して発行することの苦労は、並大抵ではない。さらに英字新聞だと、読者階層が一般紙に比べ限定されるという悩みは、歴代編集者が痛いほど味わったことであろう。しかしそれだけに三田キャンパス創刊200号の歴史は、より一層の輝かしさを加えることも事実である。

私は塾長としてそのことにひとつの誇りをもつと共に、国際交流の活性化が予想される今日、三田キャンパスの今後の発展に、大きい期待を寄せるものである。

**Hakumon Herald**

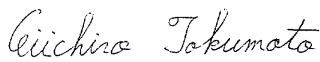
CHUO UNIVERSITY  
Established 1956

Congratulations on your 200th issue! We at the Hakumon Herald offer you our hearty congratulations.

We learn many lessons from your constant awareness of issues, your way of getting story, and your passion toward publishing newspapers every time we read your Mita Campus. We understand the difficulty and significance of reaching issue No. 200. And here again we felt something of your POWERS.

We hope to develop together through working as a competitor and as a colleague.

Sincerely,



Eiichiro Tokumoto  
Editor-in-chief, the Hakumon Herald

**A.G. University News**

ATLANTIC GARDEN UNIVERSITY

To the Editor:

We are glad to send congratulations to the Mita Campus on the completion of the 200 issues of successful journalism. We also wish you all prosperity for ever.



Masaru Sato  
Chairman of the A.G.U. News



Takeaki Matsumoto  
Editor-in-Chief of the A.G.U. News

### 部員募集

英字新聞学会三田キャンパスは、終戦の翌年1946年に、日本の大学生の考えを広く国外に紹介するという目的で発行を開始した日本で最も古い学生による英字新聞です。以来、常に部員の自由な問題意識に基き、活発な取材活動を通して学内ニュース、経済問題、社会問題と全般にわたって記事を書き続けてまいりました。

今回創刊200号を迎え、私達は当会のより一層の発展と充実を期し、新たに部員を募集いたします。「積極性」に自信があり、新聞の編集及び、英語に興味を持たれる方、私達と英字新聞を作りませんか。特に一、二年生の入部を歓迎します。

**The Mita Campus**

THE STUDENT ENGLISH NEWS PRESS  
Honorary President: Prof. Noritake Kobayashi

Editor-in-chief . . . . . A. Suzuki  
Manager . . . . . N. Tamura  
Editors and Reporters . . . . . H. Kurimoto, T. Narita, T. Nagata,  
H. Sano, M. Kawabe, K. Yamanaka,  
Y. Mano, T. Fujii, K. Miyaji,  
N. Arita, R. Koseki  
Correspondent . . . . . T. Kono (George Town Univ.),  
K. Mori (Tokyo Univ.)

### OFFICE

THE MITA CAMPUS, Keio University; Student Hall Room No. 33  
Mita, Minato-ku, Tokyo, Japan. Mita Office Tel: (453) 0216 Policies of  
THE MITA CAMPUS are responsibility of the student editors. State-  
ments published here do not necessarily reflect the opinions of the school  
authorities or any department of the University. Single Copy: Price ¥50.